1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosításai

1.1. Termékazonosító

Radiator Conditioner

UFI: HWDJ-5TSQ-8JP1-C1ND

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Az anyag/keverék felhasználása

Ápolószer
Korrózióvédő anyag

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó

Társaság:	CTP GmbH	
Cím:	Saalfelder Strasse 35h	
Város:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Felelős személy:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

Szállító

Társaság:	PRO-TEC Kft.	
Cím:	Cziráki utca 26-32	
Város:	H-1163 Budapest	
Telefon:	+36 1-405-4036	Telefax: +36 1-405-4036
e-mail:	info@pro-tec.hu	
Felelős személy:	Nándori Gergely	

1.4. Sürgősségi telefonszám:

+36 80 201199
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), Budapest, HU

További információ

Termékkód: 1401, 1402, 1403, 1405, 1408

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Acute Tox. 4; H302
Skin Irrit. 2; H315
Eye Irrit. 2; H319
STOT RE 2; H373

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

2.2. Címkézési elemek

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén

Etán-1,2-diol; Etilén-glikol
2-Aminoetanol; Etanolamin

Figyelmeztetések: Figyelem

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H302	Lenyelve ártalmas.
H315	Bőrirritáló hatású.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P101	Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
P102	Gyermekektől elzárva tartandó.
P270	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
P280	Védőkesztyű és szemvédő/arcvédő használata kötelező.
P302+P352	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
P305+P351+P338	SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P314	Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni.
P501	Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

A 125 ml űrtartalmat meg nem haladó csomagok címkézése

Figyelmeztetések: Figyelem

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H302-H373

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P101-P102-P270-P314-P501

2.3. Egyéb veszélyek

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Kémiai jellemzés

Additív

Korrózióvédő anyag

Veszélyes alkotóelemek

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg részarány
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)			
107-21-1	Etán-1,2-diol; Etilén-glikol			65 - < 70 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
	polimerek, szerves foszforvegyületek			1 - < 5 %
	235-741-0			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
	karbonsav etanolaminnal			1 - < 5 %
	221-651-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamin			1 - < 5 %
	205-483-3		01-2119486455-28	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, STOT SE 3, Aquatic Chronic 3; H332 H312 H302 H314 H335 H412			
1303-96-4	dinátrium-tetraborát-pentahidrát; bórax-pentahidrát			1 - < 5 %
	215-540-4		01-2119490790-32	
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)

CAS-szám	EK-szám	Alkotóelemek	Tömeg részarány
	Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)		
107-21-1	203-473-3	Etán-1,2-diol; Etilén-glikol	65 - < 70 %
	dermális: LD50 = 10600 mg/kg; orális: LD50 = 4700 mg/kg		
141-43-5	205-483-3	2-Aminoetanol; Etanolamin	1 - < 5 %
	belélegzéses: ATE = 11 mg/l (gőzök); belélegzéses: ATE = 1,5 mg/l (por vagy köd); dermális: LD50 = 1025 mg/kg; orális: LD50 = 1515 mg/kg STOT SE 3; H335: >= 5 - 100		
1303-96-4	215-540-4	dinátrium-tetraborát-pentahidrát; bórax-pentahidrát	1 - < 5 %
	belélegzéses: LC50 = >2,03 mg/l (gőzök) Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100		

További információ

A keverék a következő különlegesen aggasztó anyagokat (SVHC) tartalmazza, melyek a REACH jelöltlista 59. cikkelyében találhatók:
>= 0,1 % dinátrium-tetraborát-dekahidrát; bórax-dekahidrát

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tanács

Az érinett személyt el kel távolítani a veszélyes zónából és le kell fektetni.
Azonnal vesse le a szennyezett, átitatott ruhát.

Belélegzés esetén

Az érintettet friss levegőre vinni. Az érintettet nyugalomba helyezni és melegen tartani.
Légszomj fellépése esetén oxigént kell adni. Orvoshoz fordulni.

Bőrrel való érintkezés esetén

Ha az anyag a bőrre kerül, val/vel bőven azonnal le kell mosni: Víz és szappan.

Szembe kerülés esetén

Ha a termék a szembe került, a nyitott szemrést legkevesebb 5 percig kell bő vízzel kiöblíteni. Ezt követően szemorvossal konzultálni.

Lenyelés esetén

Rögtön a szájat kiöblíteni és sok vizet itatni.
Aktívszenet adni,a gyomor- és bélrendszeri reszorpció csökkentésére.
TILOS hánytatni. Orvoshoz fordulni.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

A bőrrel való gyakori és tartós érintkezés bőrirritációhoz vezethet.
Szemizgató hatás: izgató hatás lehetséges.
Lenyelés után: Egészségkárosító.
Izgató- és maró hatás.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Szimptómák: Szédülés. Rosszullét. eszméletlenség.
Veszélyek: Vérkeringési zavar.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

Vízköd. alkoholálló hab. Száraz oltópor. Széndioxid (CO_2).

Az alkalmatlan oltóanyag

Teljes vízsugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Nem állnak rendelkezésre információk.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűz esetén: A környezeti légkörtől független légzésvédő készüléket kell használni.

További információ

A szennyezett oltóvizet elkülönítve begyűjteni.
A szennyezett oltóvíz nem kerülhet a csatornarendszerbe.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Általános tájékoztató

Személyes védőfelszerelést használni.
Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni.
Az összes szikraforrást el kell távolítani.
Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos.
Gázszivárgás esetén, illetve vízbe, talajba vagy csatornába kerüléskor értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Egyéb információk

Folyadékkötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni.
Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Nincs adat

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Biztonságos kezelési útmutatás

A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni.

Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.
Koncentrált gőzei nehezebbek a levegőnél. A gőzök a levegővel robbanékony elegyet képezhetnek.

Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan

A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni.
Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
Szünetek előtt és munkavégzés után, kezet mosni.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt

Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben

-
Raktározási hőmérséklet: °C fok alatt: 50 °C

Utalások az együtt-tárolásra

Tartsa külön az oxidációs szerektől.

A tárolási feltételekre vonatkozó további információk

A termék higroszkópikus
A konténert zárt és száraz helyen tárolja.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Nem állnak rendelkezésre információk.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett ÁK és CK (5/2020 (II.6.) ITM rendelet)

CAS-szám	Megnevezés	mg/m³	rost/cm³	Kategória	Forrás
141-43-5	2-AMINOETANOL	2,5		AK-érték	
		7,6		CK-érték	
107-21-1	ETILÉNGLIKOL	52		AK-érték	
		104		CK-érték	

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

Szem-/arcvédelem

Szorosan záródó védőszemüveg.

Kézvédelem

Bevizsgált védőkesztyűket kell viselni:
CR (polikloroprén, kloroprenkautschuk). Butilkaucsuk.
Anyagerősség: 0,5 mm
Áthatolási idő: >= 8 h

NBR (Nitrilkaucsukból).
Anyagerősség: 0,35 mm
Áthatolási idő: >= 8 h

Bőrvédelem

megfelelő oldószernek ellenálló, EN 465-nk megfelelő védőruházat viselete.

Légutak védelme

Gondoskodjon a jó szellőzésről, ha gőzök aeroszolok keletkeznek.
Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot:	folyékony	
Szín:	színtelen, Átlátszó	
Szag:	szagtalan	
Öngyulladási hőmérséklet:		> 400 °C
pH-érték (20 °C-on):		9 - 10
Vízben való oldhatóság: (20 °C-on)		könnyen oldható.
Sűrűség (20 °C-on):		1,09 g/cm³

9.2. Egyéb információk

Egyéb biztonsági jellemzők

Nincs adat

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.2. Kémiai stabilitás

Rendeltetésszerű használat esetén nincs lebomlás.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Nem ismert veszélyes reakció kialakulása.

10.4. Kerülendő körülmények

Ultraviolabesugárzás/napfény.
Óvja a nedvességtől.
Ne tároljuk az alábbi értéket meghaladó hőmérsékleten: 50 °C
Rendeltetésszerű használat esetén nincs lebomlás.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Oxidálószer, .
Sav, koncentrált.
Alkáliak (lúgok), koncentrált.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

nitrogénoxidok (NOx).

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Akut toxicitás

Lenyelve ártalmas.

ATEkeverék kiszámolt

ATE (szájon át) 753,8 mg/kg; ATE (bőrön át) 102500,0 mg/kg; ATE (belélegzés gőz) 1100,00 mg/l; ATE (belélegzés por/köd) 150,000 mg/l

CAS-szám	Alkotóelemek				
	Expozíciós út	Dózis	Faj	Forrás	Módszer
107-21-1	Etán-1,2-diol; Etilén-glikol				
	szájon át	LD50 4700 mg/kg	Patkány	GESTIS	
	bőrön át	LD50 10600 mg/kg	Nyúl	GESTIS	
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamin				
	szájon át	LD50 1515 mg/kg	Patkány		
	bőrön át	LD50 1025 mg/kg	Nyúl	IUCLID	
	belélegzés gőz	ATE 11 mg/l			
	belélegzés por/köd	ATE 1,5 mg/l			
1303-96-4	dinátrium-tetraborát-pentahidrát; bórax-pentahidrát				
	belélegzés (4 h) gőz	LC50 >2,03 mg/l	Patkány		

Irritáció és korrozivitás

Bőrirritáló hatású.

Súlyos szemirritációt okoz.

Szenzibilizáló hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket. (Etán-1,2-diol; Etilén-glikol)

Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

Egyéb információk

Nem állnak rendelkezésre információk.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CAS-szám	Alkotóelemek						
	A vízi környezetre mérgező	Dózis		[h] | [d]	Faj	Forrás	Módszer
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamin						
	Akut hal toxicitás	LC50	150 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID	
	Akut növekedés gátlási teszt, algán	ErC50	22 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Akut toxicitás crustacea	EC50	65 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Nem állnak rendelkezésre információk.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Bioakkumulációs potenciálra utaló jel nincs.

Megoszlási hányados n-oktanol/víz

CAS-szám	Alkotóelemek	Log Pow
107-21-1	Etán-1,2-diol; Etilén-glikol	-1,36
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamin	-1,91 (25°C)

12.4. A talajban való mobilitás

Nem állnak rendelkezésre információk.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

12.7. Egyéb káros hatások

Nem állnak rendelkezésre információk.

További információ

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Hulladékelhelyezési megfontolások

Ne a normál háztartási hulladékkal együtt kezelje!
A hulladékkulcsot egyeztesse a hulladékkezelővel.
A hatósági előírások betartásával különleges kezelést igényel.

Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószerek

Tartály teljes kiürítése.
A nem szennyezett és maradéktalanul kiürített göngyölegek újrahasznosíthatóak.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Szárazföldi szállítás (ADR/RID)

14.1. UN-szám vagy azonosító szám: -

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: -

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): -

14.4. Csomagolási csoport: -

Egyéb vonatkozó információk (Szárazföldi szállítás)

A szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

Belvízi szállítás (ADN)

Egyéb vonatkozó információk (Belvízi szállítás)

A szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

Tengeri szállítás (IMDG)

Egyéb vonatkozó információk (Tengeri szállítás)

A szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)

Egyéb vonatkozó információk (Légi szállítás)

A szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem állnak rendelkezésre információk.

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Nem állnak rendelkezésre információk.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok

Engedélyezések (REACH, XIV. melléklet):

Különös aggodalomra okot adó anyagok, SVHC (REACH, 59. cikk)
dinátrium-tetraborát-pentahidrát; bórax-pentahidrát

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 3, Bejegyzés 30

2010/75/EU (illékony szerves vegyületek):	67 % (730,3 g/l)
2004/42/EK (illékony szerves vegyületek):	67 % (730,3 g/l)
Adatok az 2012/18/EU (SEVESO III):	Nem vonatkozik rá a 2012/18/EU (SEVESO III)

Nemzeti előírások

Vízveszélyességi osztály (D): 1 - vízre kevéssé veszélyes

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Anyagbiztonsági elbírálást végeztek el ennek az elegynek a következő anyagaira:
Etán-1,2-diol; Etilén-glikol
2-Aminoetanol; Etanolamin
dinátrium-tetraborát-pentahidrát; bórax-pentahidrát

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Elegyek besorolása és alkalmazott értékelési módszerek az 1272/2008 számú EK-rendelet [CLP] szerint

Osztályozás	Besorolási eljárás
Acute Tox. 4; H302	Számolási eljárás
Skin Irrit. 2; H315	Számolási eljárás
Eye Irrit. 2; H319	Számolási eljárás
STOT RE 2; H373	Számolási eljárás

A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)

H302	Lenyelve ártalmas.
H312	Bőrrel érintkezve ártalmas.
H314	Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
H315	Bőrirritáló hatású.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H332	Belélegezve ártalmas.
H335	Légúti irritációt okozhat.
H360FD	Károsíthatja a termékenységet. Károsíthatja a születendő gyermeket.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

További információk

Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, viszont nem jelentik bizonyos terméktulajdonságok garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.
Az érvényes törvényeket és eloírásokat termékeink felhasználóinak saját felelősségükre kell betartaniuk.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)